



Contract preview  
مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB282338736AE	رقم المعاملة	MB282338736AE

It is on Tuesday	Corresponding to 14/01/2025	in UAE	الموافق 14/01/2025	بين كل من	الثلاثاء	إنه في يوم
1. Establishment Name	BOUSTAD REAL ESTATE AND GENERAL CONTRACTING		بوستاد للعقارات والمقاولات العامة		1. اسم المنشأة	
Establishment No	2497883		2497883		رقم المنشأة	
Represented by	MEERA ABDULLA SAEED SALEM ALKAABI		ميره عبدالله سعيد سالم الكعبي		ومثلها	
Passport No	AA0589154	Nationality	EMIRATES	الإمارات	رقم الجواز	
Title	AUTHORIZED SIGNATORY	Emirate	Abu Dhabi	أبوظبي	الجنسية	
Telephone Number	0523304224	E-Mail	amroking1000@yahoo.com	الإمارة	مغول بالتوقيع	
				البريد الإلكتروني	0523304224	رقم الهاتف
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract			ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول / أو صاحب العمل في عقد العمل			

2. Name	ZUBEDA NAKINTU		زبيده ناكينتو	2. الاسم
Nationality	OGANDA	Date of Birth	05/08/1987	الجنسية
Passport Number	A00026372	Telephone Number	10000000000000	رقم الجواز
Academic Qualification	Diploma		دبلوم	المؤهل العلمي
Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.			ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني / أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) معاً (بالطرفين أو الطرفان) في عقد العمل.	



Article (1) (Working days and hours)	البند الأول (أيام وساعات العمل)
Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST254832438AE dated 14/01/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:	بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST254832438AE بتاريخ 14/01/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الآتي
1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Abu Dhabi Ordinary working hours 8 Hours.	1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات بإمارة أبوظبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months	2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .	3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Friday	4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الجمعة

Article (2) (Contract Details)	البند الثاني ( تفاصيل التعاقد)
1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 14/01/2025 and ending on 14/01/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.	1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 14/01/2025 وتنتهي في 14/01/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإلغاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإلغاء وتكون هذه المدة مماثلة للطرفين.
2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.	2.يجوز إتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.	3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES  
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES  
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة  
وزارة الموارد البشرية  
والتوظيف

Transaction Number

MB282338736AE

MB282338736AE

رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

البند الثالث ( تفاصيل الأجر )

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 1000(One thousand) Such salary includes:

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 1000 درهم إماراتي ويشمل:

Basic Salary: 1000 AED

Total Salary: 1000 AED

الراتب الإجمالي: 1000 درهم إماراتي

الراتب الأساسي: 1000 AED

Article (4) (Additional Terms)

البند الرابع ( الشروط الإضافية )

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5)

البند الخامس

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والأداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل ولائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.

Article (6) (Declarations)

البند السادس ( الإقرارات )

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein

1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.

2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل ولائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature

ZUBEDA NAKINTU

توقيع الطرف الثاني

زبيده ناكينتو

First Party's Signature

MEERA ABDULLA SAEED SALEM ALKAABI

توقيع الطرف الأول

مييرة عبدالله سعيد سالم الكعبي



